

BLANCO CULINA-S II Sensor BLANCO CULINA-S II Mini Sensor

BLANCO

Bedienungsanleitung

User manual • Mode d'emploi • Manuale di istruzioni • Manual del usuario • 操作说明 cāozuō shuōmíng

blanco.com



Deutsch	Bedienungsanleitung _____	3
English	User manual _____	15
Français	Mode d'emploi _____	26
Español	Manual del usuario _____	37
中国语言	操作说明 cāzuō shuōmíng _____	51

BLANCO GmbH + Co KG
Flehinger Str. 59
75038 Oberderdingen
Germany

Inhalt

Kundenservice	4
Einführung	5
BLANCO CULINA-S II Sensor - BLANCO CULINA-S II Mini Sensor	6
Anzeige- und Bedienelemente	6
Batteriebox im Unterschrank	7
Manuelle Bedienung	8
Sensoren	9
Oberflächenreinigung	12
Ersatzteile	12
Entsorgung / Umwelt	13
Konformität	13

Kundenservice

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit unserem System.

Unsere Bedienungsanleitung ist so aufgebaut, dass Ihnen die Handhabung der Armatur BLANCO CULINA-S II Sensor bzw. der Armatur BLANCO CULINA-S II Mini Sensor keinerlei Probleme bereiten dürfte.

Sollte wider Erwarten doch einmal eine Frage auftauchen, dann setzen Sie sich einfach mit unserem BLANCO Kundendienst in Verbindung.

BLANCO GmbH + Co KG
Tel.: +49 7045 44-81 419
service@blanco.com
www.blanco.com

BLANCO France Sarl
Tél. +33 4 13 57 15 15
serviceblancofrance@sfg.fr
www.blanco.com/fr

BLANCO Aftersales UK
Phone: +44 1923 635 200 - Option 1
aftersales@blanco.co.uk

BLANCO America Inc.
Toll free phone: +1-800-451-5782
service.us@blanco.com

BLANCO Canada Inc.
Toll free phone: +1-877-425-2626
service.ca@blanco.com

BLANCO AUSTRALIA PTY LTD
Phone: +61 755 960 894
blanco@t2services.com.au

铂浪高贸易 (上海) 有限公司
中国服务商
电话 : +86-21-58355662/400-788-2100
info-blancochina@blanco.de
www.blanco.com.cn

Sie können uns auch anschreiben. Nutzen Sie dazu gerne das Kontaktformular auf unserer Homepage:
www.blanco.com

Einführung

Sehr geehrter Nutzer,

vielen Dank für die Entscheidung zur Armatur BLANCOCULINA-S II Sensor bzw. der Armatur BLANCO-CULINA-S II Mini Sensor - eine Verbindung aus klassischer Armatur mit edlem Design und semi-professioneller Funktionalität. Die Armatur kann sowohl manuell als auch berührungslos bedient werden mit einer ausgeklügelten Doppelsensorik in Schlauch-Haltearm und Armaturenkörper für optimierte Arbeitsabläufe in der Küche. Der Sensor am Armaturenkörper aktiviert den Freihandbetrieb für eine Reihe von Reinigungsaufgaben. Der Freihandsensor am Schlauch-Haltearm startet automatisch die Schnellbefüllung von Töpfen und Gefäßen mit kaltem Wasser. Das System besitzt einen Netzstecker und zum Schutz bei Stromausfall eine integrierte Notstromversorgung mit Batterien.

Das System wurde für die Verwendung in privaten Haushalten konzipiert, üblicherweise in der Küchenumgebung. Es kann jedoch auch an öffentlichen Orten wie z. B. in einem Büro oder einer Praxis eingesetzt werden. Dies erfordert jedoch zusätzliche Anforderungen bezüglich Reinigung und Wartung, wofür der Betreiber verantwortlich ist. Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende oder andersartige Benutzung gilt als Fehlgebrauch. Für aus Fehlgebrauch entstandenen Schäden übernimmt BLANCO keine Haftung.

Diese Bedienungsanleitung stellt das System vor und erklärt Ihnen alle Funktionen. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung und insbesondere die Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese Anleitung mit Ihrem System auf. Die Abbildungen und Beschreibungen dienen dem Verständnis. Ihr System kann eventuell in einigen Punkten von den Darstellungen abweichen. Das System ist für die Nutzung in den Regionen EU, Nordamerika, Australien/Neuseeland und China ausgelegt. Eine Verwendung in anderen Ländern erfolgt auf eigenes Risiko und erfordert eine Prüfung von rechtlichen und baulichen Vorgaben am Nutzungsort.

Die Installationshinweise können Sie der separaten Installationsanleitung entnehmen.



Dieses System kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Systems unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem System spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Das System ist zum Betrieb in einem geschlossenen Raum (üblicherweise der Küche) an einer Spüle konzipiert. Es darf ausschließlich an einen Wasserzulauf mit konstanter Trinkwasserqualität entsprechend den örtlichen Vorgaben und einem konstanten Fließdruck zwischen 1 und 10 bar bei einer Wassertemperatur von 5 °C bis 70 °C angeschlossen werden.

Veränderungen in oder an der Armatur oder dem gesamten System sind nur durch BLANCO oder durch BLANCO geschultes Fachpersonal erlaubt. Das System darf nur von geschultem und qualifiziertem Personal geöffnet werden! Achtung: Spannungsführende Teile innerhalb des Systems!

Kabel und Schläuche müssen so verlegt werden, dass es zu keinen Beschädigungen kommen kann. Sind Kabel, Stecker oder Schläuche beschädigt, sind diese durch Fachpersonal zu ersetzen. Ist ein Signalkabel zur Armatur beschädigt, muss die komplette Armatur ausgetauscht werden.

Überprüfen Sie einmal jährlich alle Schläuche zur Steuerbox und zur Armatur. Eine Undichtigkeit an dieser Stelle führt sofort zu Wasserschäden. Bei Bedarf kontaktieren Sie den BLANCO Kundendienst.

Die Aufnahme des Brausekopfs enthält einen starken Magneten. Patienten mit einem Herzschrittmacher sollten mindestens 25 cm Abstand halten.

Berücksichtigen Sie länderspezifische Installations- und Betriebsanforderungen.

Anzeige- und Bedienelemente



- 1 Anzeige-LED
- 2 seitlicher Sensor (An-/Aus-Funktion)
- 3 Umschaltknopf für Änderung der Strahlart
- 4 manueller Bedienhebel
- 5 unterer Sensor (Funktion 'Gefäß füllen')

Batteriebox im Unterschrank

Hinweis: Für die Funktion der Armatur müssen die Batterien in der Batteriebox über ausreichend Energie verfügen. Dadurch ist sichergestellt, dass die Armatur auch im Falle eines Stromausfalls bedient werden kann.

Sollte der Batteriezustand kritisch werden, zeigt die Armatur dies mit einer roten LED an. Bitte ersetzen Sie in diesem Fall die Batterien zeitnah.



In der Europäischen Union, Asien und Pazifik:

Benötigt werden 6 Batterien Typ AA / LR6.



In Nordamerika:

Benötigt werden 6 Batterien vom Typ C / LR14.



Manuelle Bedienung



Unterer Sensor (Funktion 'Gefäß füllen')

Mit Annäherung z.B eines Topfs in den Sensorbereich startet die Abgabe von kaltem Wasser mit 100 % Durchflussmenge - auch wenn der Bedienhebel geschlossen ist!

Hinweis: Da der Erfassungsbereich des Sensors einige cm vom Brausekopf entfernt ist, kann es vorkommen, dass Gefäße mit kleinem Durchmesser (z.B. ein Trinkglas) nicht vom Sensor erkannt werden.



Verlässt der Topf den Sensorbereich, stoppt die Wasserabgabe.
Ansonsten stoppt die Wasserabgabe automatisch nach 200 Sekunden.



Seitlicher Sensor (Bedienhebel geschlossen)



Start-Funktion

1. Stellen Sie am manuellen Bedienhebel die gewünschte Wassertemperatur ein, lassen Sie den Hebel aber geschlossen.
2. Eine kurze Annäherung an den seitlichen Sensor (im Abstand von weniger als 5 cm) startet die Wasserabgabe mit 70 % Durchflussmenge. Es wird die Temperatur ausgegeben, die am Bedienhebel eingestellt ist - auch wenn der Bedienhebel geschlossen ist!
3. Eine erneute Annäherung an den Sensor stoppt die Wasserabgabe. Ansonsten stoppt die Wasserabgabe automatisch nach 90 Sekunden.

Reinigungsfunktion:



Den seitlichen Sensor für ca. 5 Sekunden betätigen. Es wird für wenige Sekunden Wasser abgegeben. Dann schaltet die Armatur in den Reinigungsmodus. Hierbei sind alle Sensoren (auch der Bedienhebel) für 5 Minuten gesperrt. Die Anzeige-LED blinkt blau.

Nach Ablauf der 5 Minuten werden alle Sensoren und der Bedienhebel wieder aktiviert.

Seitlicher Sensor (Bedienhebel geöffnet)



Stopp-Funktion

1. Öffnen Sie den manuellen Bedienhebel. Stellen Sie die gewünschte Wassermenge und Temperatur ein.
2. Eine kurze Annäherung an den seitlichen Sensor stoppt die Wasserabgabe.
3. Eine weitere weitere kurze Annäherung an den Sensor startet die Wasserabgabe erneut.

Hinweis: Die Wasserabgabe startet auch, wenn Sie den manuellen Bedienhebel bewegen.

Oberflächenreinigung

Sie können die Steuerbox und die Batteriebox im Unterschrank mit einem feuchten Tuch abwischen, jedoch nicht den eingesteckten Netzstecker! Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das System eindringt oder die Verbindunganschlüsse der Spannungsversorgung feucht werden.

Verwenden Sie für die Reinigung der Oberflächen keine scheuernden oder chlorhaltigen Reinigungsmittel.

Um bei der Reinigung keine ungewollte Wasserabgabe zu starten, besitzt die Armatur eine Reinigungsfunktion, die die Sensoren deaktiviert. Bitte sehen Sie hier auf Seite 10 nach.

Es empfiehlt sich für die Reinigung der Armatur die von BLANCO vorgeschlagenen Reinigungsmittel zu verwenden, welche Sie ebenfalls bequem im BLANCO Webshop bestellen können:

Europa:

blanco.com/care



Großbritannien, Nordamerika, China und Australien:

Kontaktadressen siehe Seite 4

Ersatzteile

Ersatzteile finden Sie im BLANCO Shop unter www.blanco.com und unter Eingabe Ihres Modelcodes. Diesen finden Sie auf dem Kaltwasser-Schlauch.

Sollte wider Erwarten doch einmal eine Frage auftauchen, dann setzen Sie sich einfach mit unserem BLANCO Kundendienst in Verbindung.

Telefon: +49 (0)800 4481 002

Europa:

blanco.com/sos



Großbritannien:

blancotapsares.co.uk



China:

app.shb.ltd/p/104665#/



Nordamerika und Australien:

Kontaktadressen
siehe Seite 4

Entsorgung / Umwelt

Korrekte Entsorgung von Altgeräten (Elektroschrott) in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem:

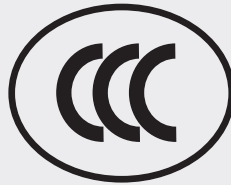


Die Kennzeichnung auf dem System, Zubehörteilen bzw. auf der dazugehörigen Dokumentation gibt an, dass das System und Zubehörteile nach ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie dieses System und Zubehörteile bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Helfen Sie mit, das Altgerät und Zubehörteile fachgerecht zu entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private

Nutzer wenden sich an den Händler, bei dem das System gekauft wurde, oder kontaktieren die zuständigen Behörden, um in Erfahrung zu bringen, wo sie das Altgerät bzw. Zubehörteile für eine umweltfreundliche Entsorgung abgeben können. Gewerbliche Nutzer wenden sich an ihren Lieferanten und gehen nach den Bedingungen des Verkaufsvertrags vor. Dieses System und elektronische Zubehörteile dürfen nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Konformität

Das System entspricht den Anforderungen der einschlägigen Richtlinien. Konformitätserklärungen können bei BLANCO angefordert werden.



Content

Customer Service	16
Introduction	17
BLANCO CULINA-S II Sensor - BLANCO CULINA-S II Mini Sensor	18
Indicator and control elements	18
Battery box in the base cabinet	19
Manual operation	20
Sensors	21
Surface cleaning	24
Spare parts	24
Disposal / Environment	25
Compliance	25

Customer Service

We hope you enjoy using our system.

Our user manual is designed in such a way that you should not have any problems handling the BLANCO CULINA-S II Sensor or BLANCO CULINA-S II Mini Sensor faucet / mixer tap.

If you should have any questions, simply get in touch with our BLANCO Customer Service.

BLANCO GmbH + Co KG
Tel.: +49 7045 44-81 419
service@blanco.com
www.blanco.com

BLANCO France Sarl
Tél. +33 4 13 57 15 15
serviceblancofrance@sfg.fr
www.blanco.com/fr

BLANCO Aftersales UK
Phone: +44 1923 635 200 - Option 1
aftersales@blanco.co.uk

BLANCO America Inc.
Toll free phone: +1-800-451-5782
service.us@blanco.com

BLANCO Canada Inc.
Toll free phone: +1-877-425-2626
service.ca@blanco.com

BLANCO AUSTRALIA PTY LTD
Phone: +61 755 960 894
blanco@t2services.com.au

铂浪高贸易 (上海) 有限公司
中国服务商
电话 : +86-21-58355662/400-788-2100
info-blancochina@blanco.de
www.blanco.com.cn

You can also send us a message. You are welcome to use the contact form on our website to write to us:
www.blanco.com

Introduction

Dear User,

Thank you for deciding to purchase the BLANCO CULINA-S II Sensor or the BLANCO CULINA-S II Mini Sensor faucet / mixer tap - a combination of a classic faucet / mixer tap with an elegant design and semi-professional functionality. The faucet / mixer tap can be operated both manually and contactless with a sophisticated double sensor system in the spray arm and the faucet / mixer tap body for optimized work processes in the kitchen. The sensor on the faucet / mixer tap body activates hands-free operation for a range of cleaning tasks. The hand-free sensor on the spray arm automatically starts quick-filling of pots and other containers with cold water. The system has a power plug and an integrated emergency power supply with batteries to protect you in the event of a power failure.

The system has been designed for use in domestic households, typically in a kitchen environment. However, it can also be used in public places, such as an office. Such cases have additional requirements regarding cleaning and maintenance, which the owner is responsible for. Any other usage, especially beyond its intended use, is considered misuse. BLANCO accepts no liability for any damages caused by misuse.

This user manual describes the system and explains all its functions to you. Read through the user manual and, in particular, the safety instructions carefully and keep these instructions together with your system. The images and descriptions will help you understand your system. Your system may differ from the images in some respects. The system is designed for the regions of EU, North America, Australia/New Zealand and China. Use in other countries is at your own risk and requires a check of the legal and structural specifications at the place of use.

You will find the setup instructions and installation conditions in the separate assembly instructions booklet.



Children aged 8 or over and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lacking in experience and knowledge may only use the system under supervision or if they undergo a suitable briefing on safe usage and they are aware of the associated risks and hazards. Children must not play with the system. Children are not permitted to clean or maintain the system unsupervised.

The system is designed to operate at a sink within a closed room, usually a kitchen. It may only be connected to a water connection with a constant drinking water quality as per local regulations and with a constant flow pressure between 1 and 10 bar at a water temperature between 5 °C and 70 °C.

Only BLANCO or BLANCO-trained professionals are authorised to make changes inside or on the faucet / mixer tap or to the whole system. Only trained, qualified personnel may open the system. Warning: live parts within the system!

Cables and hoses must be laid in such a way that they cannot be damaged. If the cabling, a plug or a hose are damaged, they must be replaced by a professional. The entire mixer tap must be replaced if one of the signal cables to the tap is damaged.

Inspect the hose supply lines to the control box and the faucet / tap once a year. A leak here will cause immediate water damage. Contact BLANCO Customer Service if necessary.

The spray head holder contains a strong magnet. Patients with a pacemaker should keep a distance of at least 25 cm.

Take country-specific installation and operation requirements into account.

Indicator and control elements

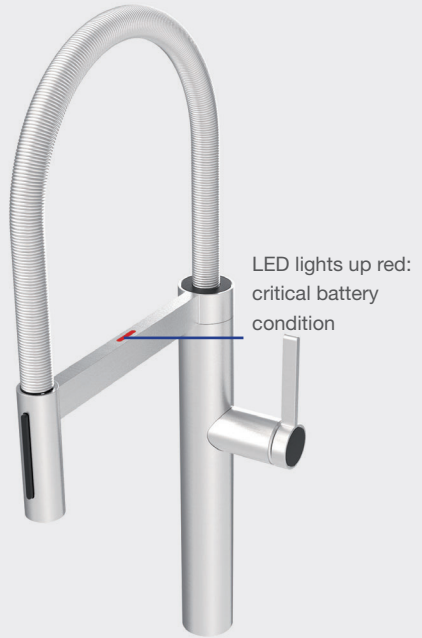


- 1 Indicator LED
- 2 Side sensor (on/off function)
- 3 Switch button to change jet types
- 4 Manual control lever
- 5 Lower sensor (pot-filler function)

Battery box in the base cabinet

Note: The batteries in the battery box must have sufficient energy for the faucet / mixer tap to function. This ensures that the faucet / mixer tap can be operated even in the event of a power failure.

If the battery condition becomes critical, the faucet / mixer tap indicates this with a red LED. In this case, please replace the batteries timely.



In the European Union, Asia and the Pacific region:

Six type AA / LR6 batteries are required.



In North America:

Six type C / LR14 batteries are required.



Manual operation



Lower sensor (pot-filler function)

When e.g. a pot approaches the sensor area, the delivery of cold water starts at 100 % flow rate - even if the manual control lever is closed!

Note: Since the detection range of the sensor is a few centimeters away from the shower head, containers with a small diameter (e.g. a drinking glass) may not be detected by the sensor.



If the pot leaves the sensor area, the water dispense stops.
Otherwise the water dispense stops automatically after 200 seconds.



Side sensor (manual control lever is closed)



Start function

1. Set the desired water temperature using the manual control lever, but leave the lever closed.
2. A short approach to the side sensor (at a distance of less than 5 cm) starts the water dispense at 70 % flow rate. Water is dispensed with the temperature that has been set with the control lever - even if the control lever is closed!
3. Approaching the sensor again stops water dispense. Otherwise the water dispense stops automatically after 90 seconds.

Cleaning function:



Contact the side sensor for approx. 5 seconds. Water is released for a few seconds. The faucet / mixer tap then switches to cleaning mode. The indicator LED flashes blue.

All sensors (including the operating lever) are blocked for 5 minutes.

After 5 minutes elapsed, all sensors and the operating lever are activated again.

Side sensor (manual control lever is open)



Stop function

1. Open the manual control lever. Adjust the desired flow rate and temperature.
2. A short approach to the side sensor stops the water delivery.
3. Another short approach to the sensor starts the water delivery again.

Note: Water delivery also starts when you move the manual control lever.

Surface cleaning

You can wipe the outside of the control box and the and the battery box in the base cabinet with a damp cloth, but not the plugged in power plug! Make sure that no water enters the system and that the power supply connection terminals do not get wet.

In order to avoid unwanted water dispense during cleaning, the faucet / mixer tap has a cleaning function that deactivates the sensors. Please see page 22.

Do not use any abrasive or chlorine-based cleaning agents to clean the surfaces.

It is recommended to use the cleaning agents indicated by BLANCO to clean the mixer tap. You can order these conveniently from the BLANCO Shop online:

Europe:

blanco.com/care



United Kingdom, North America, China and Australia:

Please see contact address on page 16.

Spare parts

You will find spare parts in the BLANCO Shop at www.blanco.com on entering your model code. You will find this code on the cold water hose.

If you should have any questions, simply get in touch with our BLANCO Customer Service.

Europe:

blanco.com/sos



United Kingdom:

blancotapsares.co.uk



China:

app.shb.ltd/p/104665#/



North America and Australia:

Please see contact address on page 16.

Disposal/Environment

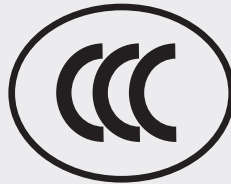
Correct disposal of old appliances (electronic waste) in EU countries and other European countries with a separate collection system:



The label on the system, accessories or on the associated documentation indicates that you must not dispose of the system and its accessories in normal household waste after service life comes to an end. Please dispose of this system and accessories separately from other waste to avoid harming the environment or human health due to uncontrolled waste disposal. Help by disposing of the old system and accessories properly to promote sustainable recycling of material resources. Domestic users should contact the retailer from whom they purchased the system or contact the relevant authorities to find out where they can take the old system or accessories for environmentally friendly disposal. Commercial users should contact their supplier and proceed according to the terms in the sales contract. You must not dispose of this system or electronic accessories with other commercial waste.

Conformity

The system complies with the requirements specified in the applicable directives and guidelines. You can request declarations of conformity from BLANCO.



Sommaire

Service clientèle	28
Introduction	29
BLANCOCULINA-S II Sensor - BLANCOCULINA-S II Mini Sensor	30
Éléments d'affichage et de commande	30
Boîtier pour les piles dans le meuble sous-évier	31
Commande manuelle	32
Capteurs	33
Nettoyage des surfaces	36
Pièces de rechange	36
Recyclage / Environnement	37
Conformité	37

Service clientèle

Nous espérons que notre système vous donnera entière satisfaction.

Notre mode d'emploi est conçu pour vous permettre de manipuler sans difficulté la robinetterie BLANCOCULINA-S II Sensor ou BLANCOCULINA-S II Mini Sensor.

Si vous avez toutefois des questions après la lecture du document, merci de prendre contact avec le service après-vente BLANCO France.

BLANCO GmbH + Co KG
Tél.: +49 7045 44-81 419
service@blanco.com
www.blanco.com

BLANCO France Sarl
Tél. +33 4 13 57 15 15
serviceblancofrance@sfg.fr
www.blanco.com/fr

BLANCO Aftersales UK
Phone: +44 1923 635 200 - Option 1
aftersales@blanco.co.uk

BLANCO America Inc.
Toll free phone: +1-800-451-5782
service.us@blanco.com

BLANCO Canada Inc.
Toll free phone: +1-877-425-2626
service.ca@blanco.com

BLANCO AUSTRALIA PTY LTD
Phone: +61 755 960 894
blanco@t2services.com.au

铂浪高贸易 (上海) 有限公司
中国服务商
电话 : +86-21-58355662/400-788-2100
info-blancochina@blanco.de
www.blanco.com.cn

Vous pouvez également nous écrire. Pour ce faire, utilisez le formulaire de contact que vous trouverez sur notre page d'accueil :

www.blanco.com/fr

Introduction

Cher(ère) utilisateur(trice),

Nous vous remercions d'avoir choisi une robinetterie BLANCOCULINA-S II Sensor ou BLANCOCULINA-S II Mini Sensor – la combinaison d'une robinetterie classique au design élégant et d'une fonctionnalité professionnelle. La robinetterie peut être commandée manuellement ou sans contact grâce à un double système de capteurs intelligents dans le bras et le corps de la robinetterie, pour des processus de travail optimisés en cuisine. Le capteur sur le corps de la robinetterie active le mode mains libres pour une série de tâches de nettoyage. Le capteur mains libres sous le bras démarre automatiquement le remplissage rapide des casseroles et contenants avec de l'eau froide. Le système est doté d'une fiche secteur et d'une alimentation d'urgence à piles en cas de panne courant.

Le système a été conçu pour l'usage domestique, en général dans les cuisines. Cependant, il peut aussi être utilisé dans des lieux publics tels que bureaux et cabinets. Ceci implique néanmoins des exigences supplémentaires en termes de nettoyage et de maintenance, pour lesquelles l'exploitant est responsable. Toute utilisation différente ou allant au-delà de l'utilisation conforme est considérée comme une utilisation incorrecte. BLANCO rejette toute responsabilité pour les dommages survenus suite à une utilisation incorrecte.

Ce mode d'emploi présente le système et vous explique toutes ses fonctions. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et en particulier les consignes de sécurité et conserver le mode d'emploi avec votre système. Les illustrations et descriptions sont destinées à faciliter la compréhension. Votre système peut différer des illustrations par certains points. Le système est prévu pour l'utilisation dans les régions UE, Amérique du Nord, Australie/Nouvelle-Zélande et Chine. L'utilisation dans d'autres pays se fait à vos propres risques et nécessite un contrôle des conditions juridiques et constructives sur le site d'utilisation.

Vous trouverez les instructions d'installation dans le manuel d'installation séparé.



Ce système peut être employé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou par les personnes manquant d'expérience ou de connaissances, si ces personnes sont surveillées ou bien si on leur a montré comment utiliser le système de manière sûre et qu'elles ont compris les dangers résultant de la manipulation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le système. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Le système est conçu pour une utilisation dans un espace fermé (en général, une cuisine), sur un évier. Il peut uniquement être raccordé à une arrivée d'eau avec une qualité d'eau potable constante conforme aux dispositions locales, une pression d'écoulement constante comprise entre 1 et 10 bar et une température d'eau entre 5 °C et 70 °C.

Les modifications de la robinetterie ou de l'ensemble du système peuvent uniquement être effectuées par BLANCO ou par un personnel spécialisé formé par BLANCO. Le système peut uniquement être ouvert par un personnel formé et qualifié ! Attention : pièces sous tension dans le système !

Les câbles et tuyaux doivent être disposés de manière à empêcher tout endommagement. Si des câbles, fiches ou tuyaux sont endommagés, ils doivent être remplacés par un personnel spécialisé. Si un câble de signal vers la robinetterie est endommagé, l'ensemble de la robinetterie doit être remplacé.

Contrôlez une fois par an tous les tuyaux menant au boîtier de contrôle et à la robinetterie. Un défaut d'étanchéité sur ces points entraîne immédiatement un dégât des eaux. En cas de besoin, contactez le service après-vente BLANCO.

Le support de douche contient un aimant puissant. Les personnes équipées d'un stimulateur cardiaque doivent respecter une distance minimale de 25 cm.

Tenez compte des exigences nationales d'installation et d'utilisation.

Éléments d'affichage et de commande

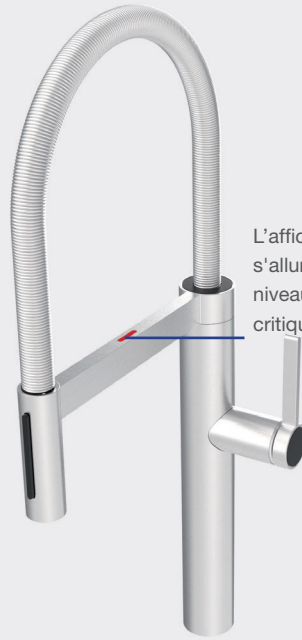


- 1 Affichage LED
- 2 Capteur latéral (fonction Marche/Arrêt)
- 3 Bouton de changement du type de jet
- 4 Levier de commande manuel
- 5 Capteur inférieur (fonction « remplir un contenant »)

Boîtier pour les piles dans le meuble sous-évier

Indication : le fonctionnement de la robinetterie nécessite que les piles dans le boîtier disposent de suffisamment d'énergie. Ceci garantit que la robinetterie puisse être utilisée même en cas de panne de courant.

Si le niveau des piles devient critique, la robinetterie le signale par une LED rouge. Dans ce cas, veuillez remplacer rapidement les piles.



L'affichage LED s'allume en ROUGE : niveau des piles critique

Dans l'Union Européenne, en Asie et dans le Pacifique :

6 piles type AA / LR6 sont requises.



En Amérique du Nord :

6 piles type C / LR14 sont requises.



Commande manuelle



Capteur inférieur (fonction « remplir un contenant »)

En approchant par exemple une casserole de la zone du capteur, on démarre la distribution d'eau froide avec un débit de 100 % – même si le levier de commande est fermé !

Indication : étant donné que la zone de capture du capteur est distante de quelques cm du pommeau de douche, il peut arriver que les contenants de petit diamètre (par exemple verre à eau) ne soient pas détectés par le capteur.



Lorsque le bord de la casserole quitte la zone du capteur, la distribution d'eau s'arrête. Sinon, la distribution d'eau s'arrête automatiquement après 200 secondes.



Capteur latéral (levier de commande fermé)



Fonction de démarrage

1. Réglez la température d'eau souhaitée sur le levier de commande manuel, mais laissez le levier fermé.
2. En approchant la main du capteur latéral (à moins de 5 cm), on démarre la distribution d'eau avec un débit de 70 %. L'eau est distribuée à la température définie sur le levier de commande – même si le levier de commande est fermé !
3. En approchant à nouveau la main du capteur, on arrête la distribution d'eau. Sinon, la distribution d'eau s'arrête automatiquement après 90 secondes.

Fonction de nettoyage :



Actionner le capteur latéral pendant environ 5 secondes. De l'eau est distribuée pendant quelques secondes. La robinetterie passe ensuite en mode de nettoyage. Tous les capteurs (y compris le levier de commande) sont alors bloqués pendant 5 minutes. L'affichage LED clignote en bleu.

Après expiration des 5 minutes, tous les capteurs et le levier de commande sont réactivés.

Capteur latéral (levier de commande ouvert)



Fonction d'arrêt

1. Ouvrez le levier de commande manuel. Réglez le débit d'eau et la température souhaités.
2. En approchant brièvement la main du capteur latéral, on arrête la distribution d'eau.
3. En approchant à nouveau brièvement la main du capteur latéral, on redémarre la distribution d'eau.

Indication : La distribution d'eau démarre également lorsque l'on déplace le levier de commande manuel.

Nettoyage des surfaces

Vous pouvez essuyer le boîtier de commande et le boîtier des piles dans le sous-meuble avec un chiffon humide, mais pas la fiche secteur insérée ! Veillez à ne pas laisser d'eau pénétrer dans le système et à ne pas humidifier les raccordements électriques.

Pour le nettoyage des surfaces, n'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou contenant du chlore.

Pour éviter de déclencher involontairement la distribution d'eau pendant le nettoyage, la robinetterie dispose d'une fonction de nettoyage qui désactive les capteurs. Cette fonction est décrite à la page 34.

Pour le nettoyage de la robinetterie, il est recommandé d'utiliser les produits de nettoyage proposés

Europe:

blanco.com/care

Royaume-Uni, Amérique du Nord, Chine et Australie :

Adresses de contact : voir page 28



Pièces de rechange

Vous trouverez des pièces de rechange dans la boutique en ligne BLANCO à l'adresse www.blanco.com/fr, en saisissant votre référence article. Ce code est indiqué sur le tuyau d'eau froide.

Si vous avez toutefois une question, merci de prendre contact avec le service après-vente BLANCO.

Europe :

blanco.com/sos



Royaume-Uni :

blancotapsares.co.uk



Chine :

app.shb.ltd/p/104665#/



**Amérique du Nord
et Australie :**

Adresses de
contact :
voir page 28

Recyclage / Environnement

Comment disposer des appareils usagés (déchets électriques) dans les pays de l'Union Européenne et les autres pays européens dotés d'un système de collecte séparé :

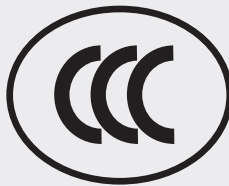


La désignation sur le système, sur les accessoires ou sur la documentation correspondante indique que le système et les accessoires ne peuvent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux après la fin de leur durée de vie. Veuillez éliminer ce système et ses accessoires séparément des autres déchets, pour éviter de nuire à l'environnement ou à la santé humaine par une élimination des déchets incontrôlée. Disposez correctement de l'appareil usagé et des accessoires afin de soutenir la valorisation durable des ressources matérielles. Les utilisateurs particuliers s'adressent au revendeur qui leur a vendu le système ou contactent les autorités compétentes pour savoir où amener l'appareil usagé ou ses accessoires pour une élimination respectueuse de l'environnement. Les utilisateurs professionnels s'adressent à leurs fournisseurs et se conforment aux conditions du contrat de vente. Ce système et ses accessoires électroniques ne peuvent pas être éliminés avec d'autres déchets industriels.

Conformité

Le système répond aux exigences des directives applicables.

La déclaration de conformité peut être demandée à BLANCO.



Contenido

Servicio técnico	40
Introducción	41
BLANCO CULINA-S II Sensor - BLANCO CULINA-S II Mini Sensor	42
Elementos de manejo y de indicación	42
Caja para pilas en el armario de fregadero	43
Manejo manual	44
Sensores	44
Limpieza de superficies	48
Piezas de recambio	48
Gestión de residuos / medio ambiente	49
Conformidad	49

Servicio técnico

Deseamos que disfrute de nuestro sistema.

Nuestro manual de instrucciones está estructurado de manera que el manejo de la grifería BLANCO CULINA-S II Sensor o de la grifería BLANCO CULINA-S II Mini Sensor no le presente ningún problema.

Si, en contra de lo esperado, le surgiera alguna duda, simplemente póngase en contacto con nuestro servicio técnico de BLANCO.

BLANCO GmbH + Co KG
Tel.: +49 7045 44-81 419
service@blanco.com
www.blanco.com

BLANCO France Sarl
Tél. +33 4 13 57 15 15
serviceblancofrance@sfg.fr
www.blanco.com/fr

BLANCO Aftersales UK
Phone: +44 1923 635 200 - Option 1
aftersales@blanco.co.uk

BLANCO America Inc.
Toll free phone: +1-800-451-5782
service.us@blanco.com

BLANCO Canada Inc.
Toll free phone: +1-877-425-2626
service.ca@blanco.com

BLANCO AUSTRALIA PTY LTD
Phone: +61 755 960 894
blanco@t2services.com.au

铂浪高贸易 (上海) 有限公司
中国服务商
电话 : +86-21-58355662/400-788-2100
info-blancochina@blanco.de
www.blanco.com.cn

También puede escribirnos. Para ello, utilice el formulario de contacto de nuestra página web:
www.blanco.com

Introducción

Estimado usuario:

Gracias por decidirse a adquirir el grifo mezclador BLANCOCULINA-S II Sensor o el BLANCOCULINA-S II Mini Sensor: una combinación de un grifo clásico con un diseño elegante y funcionalidad semiprofesional. El grifo puede ser operado tanto de forma manual como sin contacto, gracias a un sofisticado sistema de doble sensor ubicado en el brazo y en el cuerpo del grifo, diseñado para optimizar los procesos de trabajo en la cocina. El sensor ubicado en el cuerpo del grifo activa la operación sin manos para una variedad de tareas de limpieza. El sensor sin manos en el brazo del grifo inicia automáticamente el llenado rápido de ollas y otros recipientes con agua fría. El sistema cuenta con un enchufe de corriente y una fuente de alimentación de emergencia integrada con baterías para protegerlo en caso de fallo eléctrico.

El sistema ha sido diseñado para el uso doméstico privado, habitualmente en el entorno de la cocina. No obstante, también puede utilizarse en lugares públicos, como p. ej. en una oficina o en un consultorio. Sin embargo, esto conlleva requisitos adicionales en cuanto a la limpieza y al mantenimiento, que son responsabilidad del comprador. Cualquier uso inapropiado o distinto a la utilización correcta se considerará como un uso incorrecto. BLANCO no asumirá ningún tipo de responsabilidad por los daños resultantes de un uso incorrecto.

Este manual del usuario describe el sistema y le explica todas sus funciones. Lea atentamente el manual del usuario y, en particular, las instrucciones de seguridad, y mantenga estas instrucciones junto con su equipo. Las imágenes y descripciones le ayudarán a saber utilizarlo. El equipo puede diferir de las imágenes en algunos aspectos. El equipo está diseñado para Alemania, Reino Unido, Estados Unidos y Canadá. El uso en otros países es bajo su propio riesgo y requiere una verificación de las especificaciones legales y estructurales en el lugar de uso.

Las indicaciones de instalación se pueden consultar en el manual de instalación separado.



Este sistema podrá utilizarse por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, así como por personas sin experiencia ni conocimientos, siempre que vayan a ser supervisados o reciban instrucciones sobre el uso seguro del sistema y que comprendan los peligros que conlleva. Se prohíbe que los niños jueguen con el sistema. La limpieza y el mantenimiento no deben realizarse por niños sin vigilancia.

El sistema está diseñado para el funcionamiento en una estancia cerrada (habitualmente la cocina) en un fregadero. Debe conectarse exclusivamente a una alimentación de agua con calidad del agua potable constante de acuerdo con las especificaciones locales y con presión de caudal constante entre 1 y 10 bares con una temperatura del agua de 5 °C a 70 °C.

La realización de modificaciones en la grifería o en el sistema completo solo está permitida a BLANCO o al personal especializado formado por BLANCO. El sistema solo debe abrirse por personal cualificado y formado. Atención: Piezas conductoras de tensión dentro del sistema.

Los cables y los tubos deben estar colocados de manera que no puedan producirse daños. Si los cables, los enchufes o los tubos están dañados, deberán sustituirse por el personal especializado. Si un cable de señalización de la grifería está dañado, debe sustituirse la grifería completa. Compruebe una vez al año todos los tubos que van hacia la caja de control y hacia la grifería. La presencia de fugas en este punto provocará inmediatamente daños causados por agua. En caso necesario, póngase en contacto con el servicio técnico de BLANCO.

El alojamiento del cabezal rociador incluye un imán potente. Los pacientes con marcapasos deberán mantener una distancia mínima de 25 cm.

Tenga en cuenta los requisitos de instalación y de funcionamiento específicos de cada país.

Elementos de manejo y de indicación



- 1 Indicación LED
- 2 Sensor lateral (función de conexión/desconexión)
- 3 Botón de conmutación para la modificación del tipo de chorro
- 4 Maneta de manejo manual
- 5 Sensor inferior (función "Llenar recipientes")

Caja para pilas en el armario de fregadero

Nota: Las baterías en la caja de baterías deben tener suficiente energía para que el grifo funcione. Esto garantiza que el grifo pueda ser operado incluso en caso de un corte de energía.

Si la condición de la batería se vuelve crítica, el grifo indica esto con un LED rojo. En este caso, sustituya las pilas lo antes posible.



La indicación LED se enciende en rojo: Estado de carga de la pila crítico

En la Unión Europea, Asia y Pacífico:

Se necesitan 6 pilas del tipo AA / LR6.

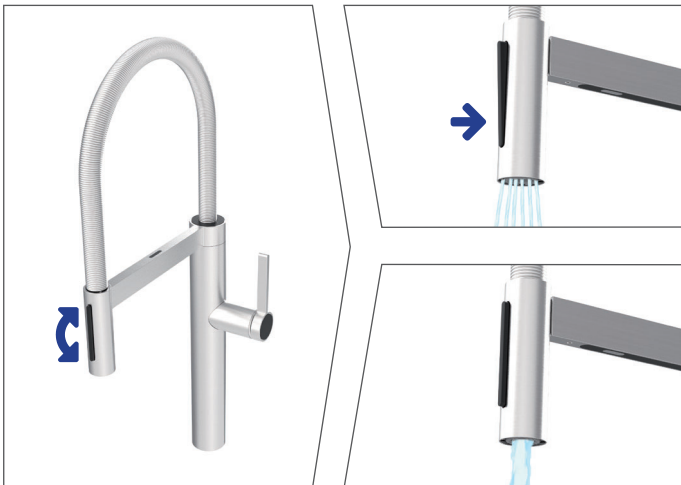


En Norteamérica::

Se necesitan 6 pilas del tipo C / LR14.



Manejo manual



Sensor inferior (función "Llenar recipiente")

Si se aproxima, p. ej. una olla, al área del sensor, se iniciará el suministro de agua fría con un 100 % de caudal, incluso si la palanca de manejo está cerrada.

Nota: Debido a que área de detección del sensor está alejada unos cm del cabezal rociador, puede ocurrir que los recipientes con un diámetro pequeño (p. ej. un vaso) no sean detectados por el sensor.



Si el borde de la olla sale del área del sensor, se detendrá el suministro de agua. De lo contrario, el suministro de agua se detendrá automáticamente después de 200 segundos.



Sensor lateral (maneta cerrada)



Función de inicio

1. Ajuste la temperatura del agua deseada en la palanca de manejo manual, pero deje la maneta cerrada.
2. La aproximación breve al sensor lateral (a una distancia inferior a 5 cm) iniciará el suministro de agua con un 70 % de caudal. Se realiza el suministro a la temperatura que se ha ajustado en la maneta, incluso estando cerrada.
3. Con una nueva aproximación al sensor se detendrá el suministro de agua. De lo contrario, el suministro de agua se detendrá automáticamente después de 90 segundos.

Función de limpieza:



Accione el sensor lateral durante aprox. 5 segundos. Se suministra agua durante pocos segundos. A continuación, la grifería conmuta al modo de limpieza. En este caso, todos los sensores (también la palanca de manejo) estarán bloqueados durante 5 minutos. La indicación LED parpadea en azul.

Una vez transcurridos los 5 minutos, se activarán de nuevo todos los sensores y la palanca de manejo.

Sensor lateral (maneta abierta)



Función de parada

1. Abra la palanca de manejo manual. Ajuste la cantidad de agua y la temperatura deseadas.
2. Una aproximación breve al sensor lateral detendrá el suministro de agua.
3. Con otra aproximación breve al sensor se iniciará de nuevo el suministro de agua.

Nota: El suministro de agua también se iniciará si mueve maneta.

Limpieza de superficies

Puede limpiar la caja de control y la caja para pilas en el armario de base con un paño húmedo, pero no con la fuente de alimentación. Asegúrese de que no penetre agua en el sistema o que las conexiones de unión de la alimentación de tensión no se humedezcan.

Para la limpieza de las superficies no utilice productos de limpieza abrasivos o con contenido de cloro.

Para evitar que se produzca un suministro de agua indeseado durante la limpieza, la grifería dispone de una función de limpieza que desactiva los sensores. Consulte para ello la página 46.

Se recomienda utilizar los productos de limpieza propuestos por BLANCO para la limpieza de la grifería, que también se pueden pedir cómodamente en la tienda online de BLANCO:

Europa:

blanco.com/care

Gran Bretaña, Norteamérica, China y Australia:

Para consultar las direcciones de contacto, véase la página 40.



Piezas de recambio

Puede encontrar las piezas de recambio en la tienda de BLANCO en www.blanco.com introduciendo su código de modelo. Puede encontrarlo en el tubo de agua fría.

Si, en contra de lo esperado, le surgiera alguna duda, simplemente póngase en contacto con nuestro servicio técnico de BLANCO.

Europa:

blanco.com/sos



Gran Bretaña:

blancotaps pares.co.uk



China:

app.shb.ltd/p/104665#/



Norteamérica y Australia:

Para consultar las direcciones de contacto, véase la página 40.

Gestión de residuos / medio ambiente

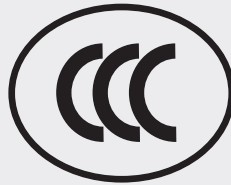
El iminación correcta de aparatos usados (residuos eléctricos) en los países de la Unión Europea y en otros países europeos con un sistema de recolección separado:



La identificación en el sistema, en los accesorios o en la documentación correspondiente indica que el sistema y los accesorios no deben eliminarse junto con los residuos domésticos normales después de su vida útil. Elimine este sistema y los accesorios de forma separada de otros residuos para no provocar daños en el medio ambiente o en la salud de las personas como consecuencia de la eliminación de residuos descontrolada. Contribuya a que los aparatos usados y los accesorios sean eliminados de forma adecuada para fomentar la reutilización sostenible de los recursos de materiales. Los usuarios privados deben ponerse en contacto con el distribuidor en el que hayan adquirido el sistema o deben contactar con las autoridades competentes para informarse sobre dónde puede entregar el aparato usado o los accesorios para una eliminación respetuosa con el medio ambiente. Los usuarios industriales deben ponerse en contacto con su proveedor o deben proceder de acuerdo con las condiciones del contrato de venta. Este sistema y los accesorios no se deben eliminar junto con otros desechos industriales.

Conformidad

El sistema cumple los requisitos de las directivas aplicables. Se puede solicitar una declaración de conformidad a BLANCO.



内容

客户服务	52
引言	53
BLANCO CULINA-S II Sensor - BLANCO CULINA-S II Mini Sensor	54
显示与操作元件	54
底柜里的电池盒	55
手动操作	56
传感器	57
表面清洁	60
备件	60
废弃处理 / 环境	61
合规性	61

客户服务

我们祝您在使用系统时收获愉悦的体验。

我们的使用说明书旨在帮助您顺利处理
BLANCOCULINA-S II Sensor 龙头，以及 BLANCOCULINA-S II Mini Sensor 龙头。

如果仍然有疑问，您只需联系我们的 BLANCO 客户服务。

BLANCO GmbH + Co KG
Tel.: +49 7045 44-81 419
service@blanco.com
www.blanco.com

BLANCO France Sarl
Tél. +33 4 13 57 15 15
serviceblancofrance@sfg.fr
www.blanco.com/fr

BLANCO Aftersales UK
Phone: +44 1923 635 200 - Option 1
aftersales@blanco.co.uk

BLANCO America Inc.
Toll free phone: +1-800-451-5782
service.us@blanco.com

BLANCO Canada Inc.
Toll free phone: +1-877-425-2626
service.ca@blanco.com

BLANCO AUSTRALIA PTY LTD
Phone: +61 755 960 894
blanco@t2services.com.au

铂浪高贸易 (上海) 有限公司
中国服务商
电话：+86-21-58355662/400-788-2100
info-blancochina@blanco.de
www.blanco.com.cn

您也可以书面方式联系我们。为此，请您使用我们主页上的联络表：
www.blanco.com

引言

尊敬的用户：

非常感谢您选购 BLANCO CULINA-S II Sensor 龙头以及 BLANCO CULINA-S II Mini Sensor 龙头——两者均为经典优雅设计水龙头与半专业功能的组合。这款龙头既可手动操作，也可在软管臂和龙头主体内安装双重传感器系统从而实现无接触操作，简化厨房作业流程。龙头主体上的传感器可实现一系列清洁工作的操作。喷洒臂上的传感器会感应锅的位置并打开冷水。本系统带有电源插头，在停电时可以使用集成的紧急供电装置（需要电池）。

本系统是为私人家用而设计的，通常用于厨房环境。它也可在公共场所（例如办公室或诊所）安装与使用。但是这种情况对于运营方提出了额外的清洁与保养要求。任何违背或超出指定用途范围的使用方式均被视作滥用。对于因滥用而造成的损坏/损失，BLANCO 不承担任何责任。

这份操作说明书为您介绍整个系统并解释了所有功能。请您仔细且完整阅读本操作说明书（尤其是安全提示部分），并把它与您购买的系统保存在一处。插图和介绍便于用户理解。您购买的系统可能在某些部位与图示有所差异。该系统设计用于欧盟、北美、澳大利亚/新西兰和中国地区。如果在其它国家使用，用户需自行承担风险，且必须在使用地检查是否符合法律和建筑规定。

您可以在单独的安装说明书里找到相应的安装指南。



本系统可由年满8岁的儿童操作。身体素质、感知能力或智力轻度受损的人，或者缺少经验和知识的人，在得到监护或接受设备安全使用方面的指导，且理解了由此产生的危险以后，也可以操作该系统。不允许把本系统当作儿童的玩具。不允许未受到监护的儿童自行清洁与保养系统。

本系统是专为在封闭的空间内（通常是厨房）运行而设计的，它应安装在清洗槽旁边。只允许将本系统连接到符合当地饮用水规定的、连续的进水口，且当水温在 5 °C 到 70 °C 之间时，恒定流动压力必须在 1 到 10 bar 之间。

仅允许 BLANCO 公司或受过 BLANCO 培训的专业人员对龙头和/或整个系统进行改动。仅允许受过培训且具备相应资质的人员打开系统！注意：系统里存在导电的零件！

在敷设电缆和软管时，必须可避免出现损坏。一旦电缆、连接器（插头）或软管出现损坏，必须由专业人员来更换它们。如果连接到龙头的信号电缆损坏，那么必须更换整个龙头。

请您每年检查一次所有连接到控制盒和龙头的软管。一旦这个位置不再密闭，将立刻导致泄露。如有需要，请联系 BLANCO 客户服务。

花洒头支架含有强磁铁。装有心脏起搏器的患者应至少保持25厘米的距离。

请注意遵守所在国和地区特定的安装和运行要求。

显示与操作元件



- 1 LED 状态灯
- 2 侧边传感器 (接通/关断功能)
- 3 用于改变出水方式的切换旋钮
- 4 把手
- 5 下部传感器 (“灌注水壶”功能)

底柜里的电池盒

提示：电池盒里的电池必须具备足够的电量，才可以保证龙头的功能正常运作。这样可以确保即使在停电时您也可以使用水龙头。

如果电池达到临界状态，龙头的LED状态灯会显示红色。一旦出现该情况，请您尽快更换电池。



在欧盟、亚洲和太平洋地区：

需要 6 节 AA 型/ LR6 电池。

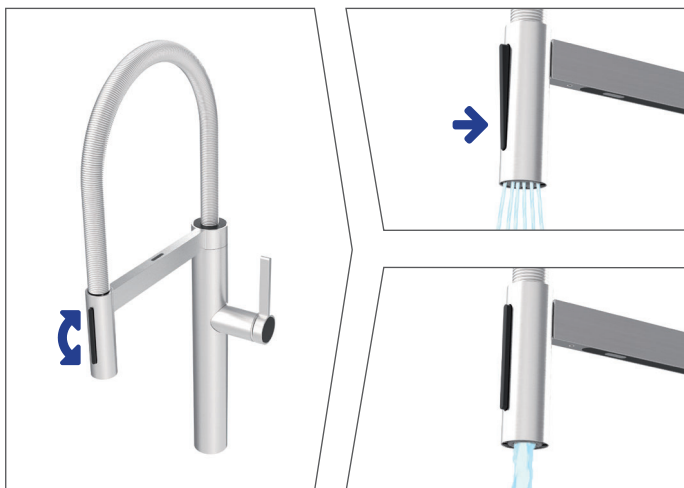


在北美洲：

需要 6 节 C 型/ LR14 电池。



手动操作



下部传感器（“灌注水壶”功能）

一旦锅具接近传感器区域，系统会自动以100%的流量放出冷水——即使在把手关闭状态下也是如此！

提示：由于传感器的接收区域距离花洒头操作杆有几厘米，传感器有时候可能无法识别直径较小的水壶（例如玻璃饮水杯）。



锅的边缘离开传感器区域以后，系统就会停止放水。否则，系统会在200秒后自动停止放水。



侧边传感器（把手关闭）



启动功能

1. 请您手动将把手调节到您需要的水温，并让把手关闭。
2. 如果短暂地接近侧边传感器（距离少于5厘米），将以70%的流量开始放水。即使把手已经关闭，仍然会按照您在把手上设定的温度放水！
3. 如果重新靠近传感器，系统会自动停止放水。否则，系统会在90秒后自动停止放水。

清洁功能：



按侧边传感器并保持5秒左右。系统将放水几秒钟。随后，龙头切换到清洁模式。运行清洁功能时，所有传感器（包括把手）将被禁用5分钟。LED状态灯闪烁蓝色。

5分钟过去以后，所有传感器与把手重新被激活。

侧边传感器（把手打开）



停止功能

1. 手动打开把手。设置您需要的水量和温度。
2. 短暂地靠近侧边传感器，就会停止放水。
3. 再次短暂地靠近传感器，则会重新开始放水。

提示：如果您手动打开把手，那么也会启动放水。

表面清洁

您可以用湿布擦拭控制盒与底柜里的电池盒，但请注意不要碰到插入的电源插头！请注意：绝不能让水渗入系统内部，也不能让供电系统的接口受潮。

切勿使用含有溶剂或氯的清洁剂来清洁表面。

为了防止在清洁过程中无意放水，龙头的清洁功能在运行时将禁用传感器。请查阅本文第58页。我们推荐您使用 BLANCO 建议的清洁剂来清洁龙头。您可在 BLANCO 网店订购这些清洁剂：

欧洲：

blanco.com/care

北美、英国、中国和澳大利亚：

联系地址请查看第52页



备件

您可以在 BLANCO 网店 www.blanco.com 里找到备件（需要输入型号代码）。型号代码标注在冷水软管上。

如果仍然有疑问，您只需联系我们的 BLANCO 客户服务。

欧洲：

blanco.com/sos

英国：

blancotapspares.co.uk

中国：

app.shb.ltd/p/104665/

北美和澳大利亚：

联系地址请查看第52页



售后服务

废弃处理 / 环境

在欧盟国家与其它欧洲国家，正确的旧设备（电气废品）废弃处理方式是将它们丢到单独的收集系统：

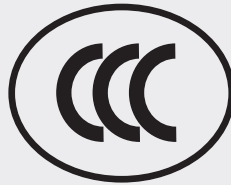


系统、零配件和相关文档上的标识均指出，系统与其零配件的使用寿命期满后，不可将它们与普通的生活垃圾一起丢弃。为了避免因随意丢弃垃圾而危害环境与他人健康，请把系统与其零配件单独丢弃。为了促进可持续循环使用自然资源，请您正确地丢弃旧设备与零配件。私人用户如需了解如何正确地废弃处理旧设备与零配件，请联系向您出售系统的经销商，或者联系相关负责部门。商业用户请向供货商寻求协助，并按照合同条款执行。不得将本系统以及电子零配件与其它工业垃圾一同丢弃。



合规性

本系统符合相关指令的要求。您可以向 BLANCO 索取合规声明。



BLANCO GmbH + Co KG
Flehinger Str. 59
75038 Oberderdingen
Germany

